

**COSME Tech 2021** OSAKA

2nd INT'L COSMETICS DEVELOPMENT EXPO OSAKA

**COSME OSAKA 2021**

2nd INT'L COSMETICS TRADE FAIR OSAKA

**第2届 大阪国际美妆周**  
**(国际化妆品展, 化妆品技术展)**  
**远程参展方案**

**展期: 2021年9月9日-11日**

**展馆: 大阪INTEX国际展览中心**

**您是否因旅行限制无法来日参展而感到困惑?**  
**远程参展方案让您足不出户即可获得巨大商机**

## 目录:

- 1 . 什么是远程参展?
- 2 . 远程参展包括哪些服务?
- 3 . 远程参展的参展效果
- 4 . 疫情之下的日本实体展会现状
- 5 . 报名及参展流程

# 1. 什么是远程参展?

**远程参展方案就是:**

**线下实体展会实体展示 + 通过在线系统远程商谈**

**您能同时接洽:**

- 1) 实体展会观众**
- 2) 线上观众观众**

**远程参展是建立在实体展会的基础上的**

# 1. 什么是远程参展?

您可以在  
中国的办公室里

```
graph TD; A[您可以在中国的办公室里] --> B[直接销售 实体展示]; A --> C[在线商谈 对面交流]; B --> D[1. 通过视频系统远程参展 线下展会]; C --> E[2. 通过线上商谈系统拜访 线上客户];
```

直接销售  
实体展示

在线商谈  
对面交流

1. 通过视频系统远程参展  
线下展会

2. 通过线上商谈系统拜访  
线上客户

## 2. 远程参展包含哪些服务?

### 基本服务框架

利用“**远程参展**”这一全新概念

您可以:

- 1) 实体展示产品
- 2) 即时和买家洽谈

### 线下实体展示

企业产品在实体展会上展示  
专属翻译解释产品  
专属翻译收集实体展会名片

### 线上即时洽谈

通过线上系统即时洽谈  
(Zoom, Teams, Wechat)  
专属翻译配合洽谈  
专属翻译记录和翻译商谈细节

# 1. 日本各大商贸展重新启动! – 从2020年8月开始已经成功举办了180场商贸展。

励展集团日本有限公司从去年8月中旬全面恢复了各大展会的举办, 到目前为止已经成功举办了180多场商贸展。

以下是2020年9月东京展和2021年1月大阪展展会现场照片。

如您所见, 展会现场商谈气氛十分浓厚, 参展商的商谈络绎不绝。

**纯粹的线上展会无法满足您的需求, 赶快加入我们的实体展会吧!**



## 2. 您可以与展会现场的专业客人直接商谈。

2021年东京化妆品展于2021年1月13日-15日盛大举办，此次展会成功地吸引到了 10,648 位专业客人到场参观。

今年由于大多数化妆品实体展会被迫取消或者改为纯粹的线上展会，来场的专业客人们渴望通过他们的**亲眼所见**，**实际触摸**的方式找到他们心仪的产品/技术。

特别是在当前疫情下：

- 想要尝试新型化妆类产品的需求不断增加。
- 进口商/经销商正在积极寻找全新多样的合作伙伴从而避免进口带来的风险。

**我们强烈建议您通过参加展会接触到这些高质量的专业客人!**



## 2. 远程参展包含哪些服务?

### < 线下实体展示+线上即时洽谈 > 商务配对 和 实体观众商谈

由于入境限制，国际参展商今年不能直接参展。取而代之的是，许多国际参展商都使用< 线下实体展示+线上即时洽谈 > 的代参展，进行参展



<以上照片摄于我司主办的 2020年的大阪美妆周 (2020年9月 9日-11日)>

## 2. 远程参展包含哪些服务?

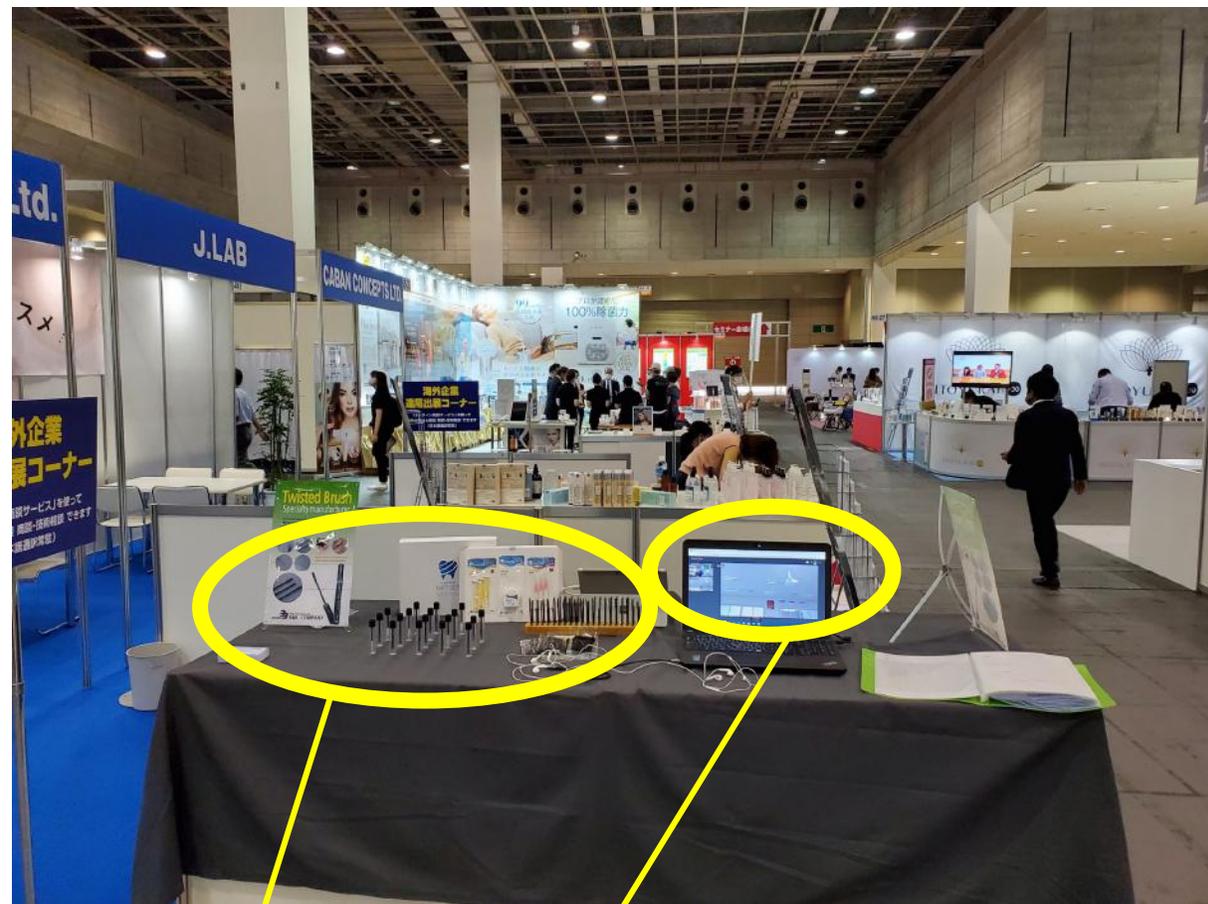
### ◆ 免费布展服务

主办单位亲自布展，保证您的展位能吸引更多的现场观众



替您张贴海报

制作日语的广告语



替您摆放展品

连线视频商谈系统

## 2. 远程参展包含哪些服务?

### ◆ 安排精通中日文的专业服务人员

与线下实体展会观众接洽商谈

在您的线下实体展位，您的专属服务人员**建立在线连接**：

- 介绍您的产品，为您与专业观众的直接沟通提供支持；
- 收集对您产品感兴趣的买家名片和信息，并通过发放产品宣传册/样本介绍您的产品。



<例>

## 2. 远程参展包含哪些服务?

### ◆ 视频用电脑和WIFI网络



- 1) 和现场的专业观众进行面对面的商谈
- 2) 现场会有免费的翻译协助您商谈
- 3) 亲自说明产品的特性和公司的介绍
- 4) 通过视频系统进行来图来样的技术类商谈

**实现 人在中国 与现场日本专业观众 进行商谈**

## 2. 远程参展包含哪些服务?

### ◆ 提供每一个客人的商谈笔记

★线下专属服务人员与观众的商谈笔记会随时分享给您，以便于及时跟进★

INQUIRY FORM - AGRI WEEK TOKYO 2020 -  
Date: 2020 / 10 / 14

Business Profile:  IMPORT /  DISTRIBUTOR /  RETAIL /  WHOLESALE /  ONLINE  
 OTHER ( )

Interested in: 种子整理  
治理通 中国肥料  
想了解更多  
所有价格 2 星期后  
烦请 e-mail

Request: Send more information  
Send costs  
Send shipping details, schedule  
Discuss

INQUIRY FORM - AGRI WEEK TOKYO 2020 -  
Date: 2020 / 10 / 14

Business Profile:  IMPORT /  DISTRIBUTOR /  RETAIL /  WHOLESALE /  ONLINE  
 OTHER ( )

Interested in: 日本, 目前使用韩国肥料  
而坡的基肥及水溶性肥料  
含中文 (在台湾住 15 年)

Request: Send more information 玻璃有耐解精量的跟最在坡里  
Send costs 是否要透过日本贸易商呢?  
Send shipping details, schedule (玻璃是否以 通社交易)

Discuss

Memo:

INQUIRY FORM - AGRI WEEK TOKYO 2020 -  
Date: 2020 / 10 / 15

Business Profile:  IMPORT /  DISTRIBUTOR /  RETAIL /  WHOLESALE /  ONLINE  
 OTHER ( )

Interested in: 日本大型连锁 Hino center  
5 年前左右有去过我们公司 (单商)  
出过 7 万 4 万

Request: Send more information 玻璃有耐解精量的跟最在坡里  
Send costs 是否要透过日本贸易商呢?  
Send shipping details, schedule (玻璃是否以 通社交易)

Discuss

Memo: 玻璃有耐解精量的跟最在坡里

INQUIRY FORM - AGRI WEEK TOKYO 2020 -  
Date: 2020 / 10 / 15

Business Profile:  IMPORT /  DISTRIBUTOR /  RETAIL /  WHOLESALE /  ONLINE  
 OTHER ( )

Interested in: 玻璃有耐解精量的跟最在坡里  
是否要透过日本贸易商呢?  
玻璃是否以 通社交易

Request: Send more information  
Send costs  
Send shipping details, schedule

Discuss

Memo:

## 2. 远程参展包含哪些服务?

### ◆ 日本线下展会的实体展示 增值服务

开展前对服务人员进行培训,  
转达参展商的相关细节

- 讲解日本客人的沟通习惯
- 高效有序的布展
- 摆放展品的技巧
- 和日本客人销售的技巧
- 展会中, 吸引日本客人的技巧

翻译进化为销售



## 2. 远程参展包含哪些服务?

### < 线上即时洽谈 >



### 3. 远程参展的 参展效果

不同于单纯的线上展会，

**“远程参展”的 < 线下实体展示 + 线上即时洽谈 > 将带来更好的用户体验**

- **保留了实体展会现场的各个要素**

实体展会，可以和采购商面对面，一对一，进行商谈

- **充分利用励展集团的庞大采购商资源**

丰富的办展经验，满足现场采购商“看得见”、“摸得着”、“谈得好”的需求。

- **实体展示让观众更了解产品特性**

现场安排专属服务人员讲解产品特性

- **让企业可以不出国门得到采购商信息**

现场服务人员帮忙收集名片及客户信息

- **不出国门也可以与高质量买家进行商务洽谈**

通过即时视频系统，安排专属翻译配合企业，进行商谈

### 3. 远程参展的 参展效果

◆ 2020年 9月份开始, 这种 全新参展模式的效果

**200+** 利用 “代参展” 企业

-从9月-12月展会共有211家企业以此方式参展

**60+** 专业买家名片

-展会3天平均每家企业收到了64张专业买家名片

# 远程参展的参展成果

## 海外参展商在展会现场的商谈络绎不绝!

励展集团日本有限公司从2020年8月中旬开始全面恢复了各大展会的举办,到目前为止已经成功举办了**180场** 商贸展。所有展会均采用全新的展会模式 -- 混合模式 [线下实体展会 + 线上展会]。各大展会在全做好各项防疫措施下盛大召开,专业客人踊跃来场,商谈气氛十分浓厚,参展商都获得了巨大成功。

目前,因旅行限制还无法来展会现场参展的海外参展商通过远程参展的方式与来场客人进行了多次的商谈。另外,他们从展位专属翻译那里得到了大量的企业名片。

### ◆ 参展商采访节选 \*以下所有展会均由励展集团日本有限公司主办。



#### Aquatonale Group (法国)

- 现场到访客人: **96**
- 商谈: **32**

2021年东京国际化妆品展



#### Pincraft Exports Privatelimited (印度)

- 现场到访客人: **200**
- 商谈: **81**

2021年东京国际化妆品展



#### Nichirich Company (韩国)

- 现场到访客人: **120**
- 商谈: **37**

2021年东京国际化妆品展



#### Vetroelite S.P.A. (意大利)

- 现场到访客人: **80**
- “与纯粹的线上展会相比,远程参展方案是我们的首选,因为我们在展会现场有展位,专业客人不仅可以亲眼看见各种产品而且可以试触产品。”

2021年东京国际化妆品展

# ◆ 参展商采访 (节选)

\*以下所有展会均由励展集团日本有限公司主办。



## Omelon (韩国)

- “在展会期间，我们一共进行了大约30此现场会议，获得了5家以上的样品订单。”
- “展会现场的销售人员都具有很强的销售技能，为来场客人介绍产品时很专业，作为我们团队的一员，我们非常感谢他们。”

2021年东京国际化妆品展



## Caban Concepts (加拿大)

- “200多家线上和线下的专业客人。”
- “我们很高兴与日本第三大百货公司进行了洽谈，建立了联系”

2021年东京国际化妆品展



## 豪美達國際貿易有限公司 (台湾)

- 现场到访客人: **68**
- 商谈: **36**

2021年东京国际化妆品展



## 中山橙熙智能科技有限公司 (中国)

- 现场到访客人: **100**
- 商谈: **37**

2021年东京国际化妆品展



# 4. 疫情之下的日本实体展会现状

## 疫情之下的日本实体展会现状

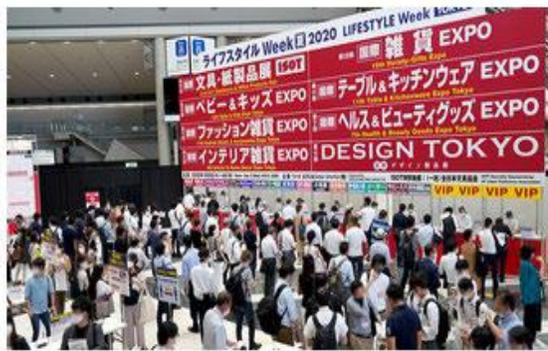
自2020年8月中旬以来，日本展会重新开办，励展博览集团日本公司（Reed Exhibitions Japan）至今已成功举办了79场商贸展会。以下为2020年9月9日-11日举办的大阪能源周的现场图片。如您所见，在严格的预防感染措施之下，展会气氛活跃，商谈积极。已基本恢复至疫情以前的人流量。



# 4. 疫情之下的日本实体展会现状

## <实体展会盛况>

### 日本杂货展 (东京 9月)



### 日本东京国际时尚展览会 FASHION SHOW WORLD (10月)



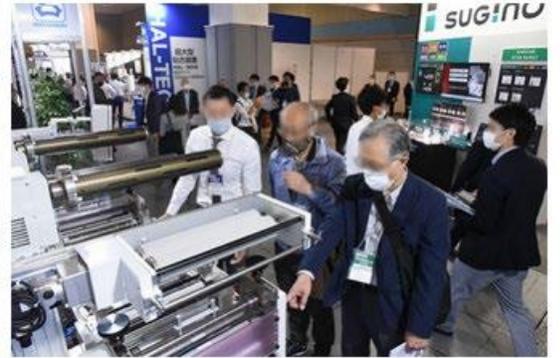
# 4. 疫情之下的日本实体展会现状

## <实体展会盛况>

### 名古屋机械要素展 M-Tech (9月)



### 大阪机械要素展 M-Tech (10月)

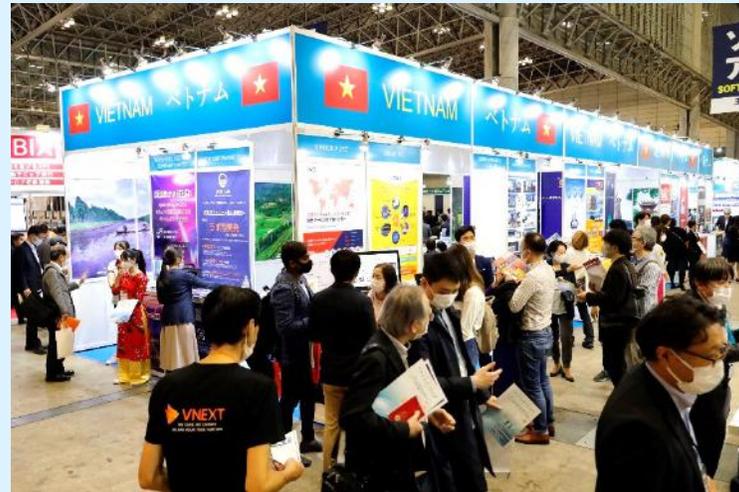


# 4. 疫情之下的日本实体展会现状

## <实体展会盛况>



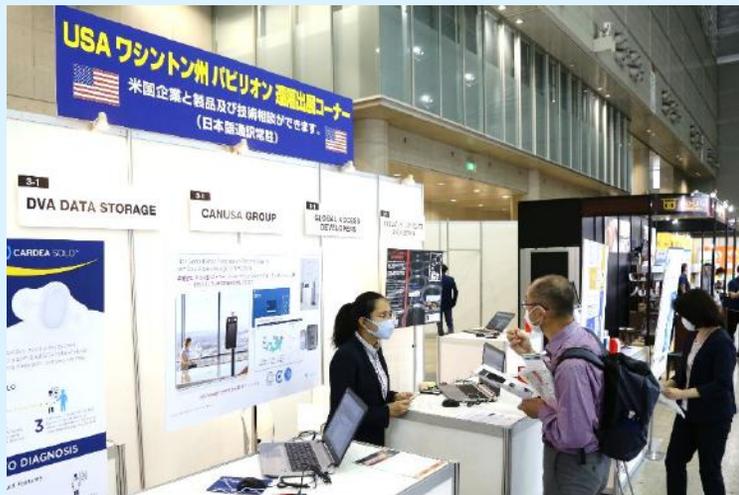
<韩国展团实体展示@名古屋汽车技术展>



<越南展团集体展示@日本IT WEEK秋季展>



<孟加拉国集体1展示@日本IT WEEK秋季展>



<美国华盛顿州展团@东京国际医疗展>



<中国山东威海展团@日本东京时尚展 秋季>



<中国台湾展团实体展示@日本东京品牌授权展 10月>

# 4. 疫情之下的日本实体展会现状

## Reed Exhibitions Japan 彻底的防疫措施



<进入展馆的所有人，必须佩戴口罩>



<没戴口罩的客人，免费配发口罩>



<展馆入口安排，体温测量摄像机及专员>



<所有人在进入展馆之前，需要测量体温>

# 4. 疫情之下的日本实体展会现状

## Reed Exhibitions Japan 彻底的防疫措施



<所有与会人员安排适当的距离间隔>



<接待台上安装防止飞沫传播的防护膜>



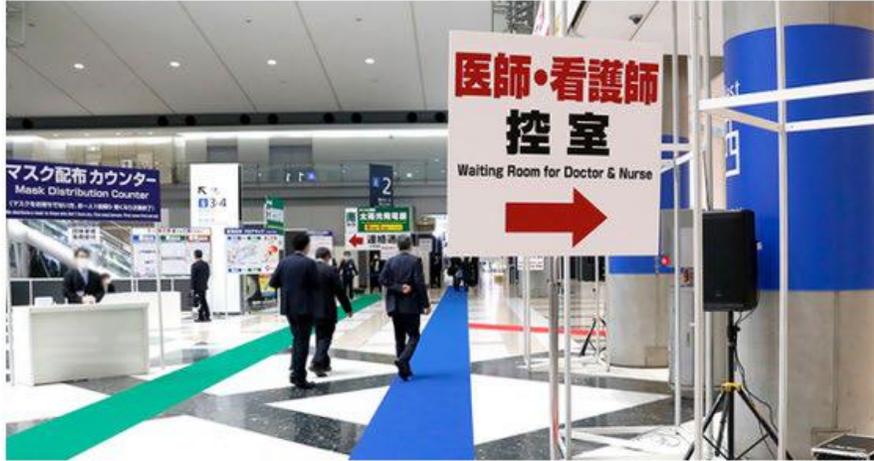
<展馆的每个出入口都安放了消毒液>



<每位进出展馆的客人都需要进行手指消毒>

# 4. 疫情之下的日本实体展会现状

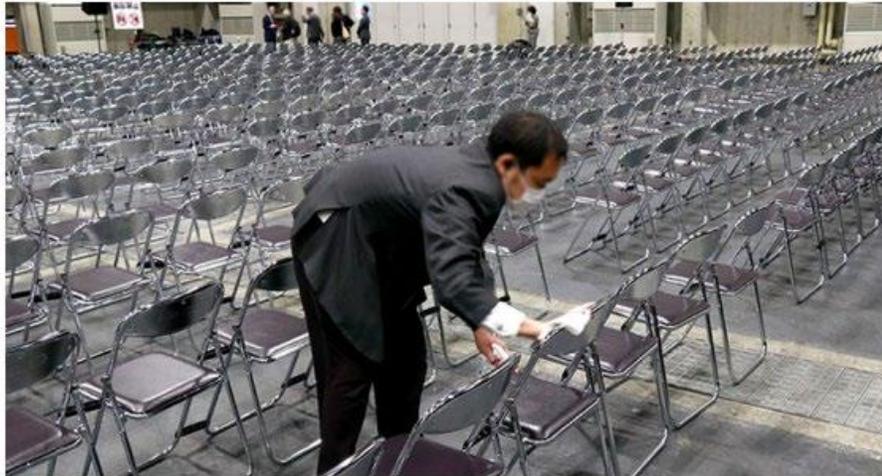
## Reed Exhibitions Japan 彻底的防疫措施



<每个展会都安排了医务室>



<医务室里安排医生>



<每场研讨会结束之后, 对椅子进行消毒>



<展馆的各个大门敞开, 保持换气>

## 4. 疫情之下的日本实体展会现状

### ◆ 疫情之下，与会观众和参展商的变化

#### 与会的专业观众的变化

- 单纯为了收集情报的观众少了
- 认真带着预算和待解决课题的观众增多了
- 整体观众的展会滞留时间增长了
- 连续两天重复与会的观众增多了

#### 参展商的变化

- 疫情之下，想利用展会获取销售额为目的的企业增加了
- 在展会上，简单的海报参展变少了，样品和设备的体验增多了
- 线上的推广，效果欠佳，切换回实体展会企业增加了
- 国外企业，虽然不能入境，也通过远程参展开发日本市场

# 远程参展方案：参展方案

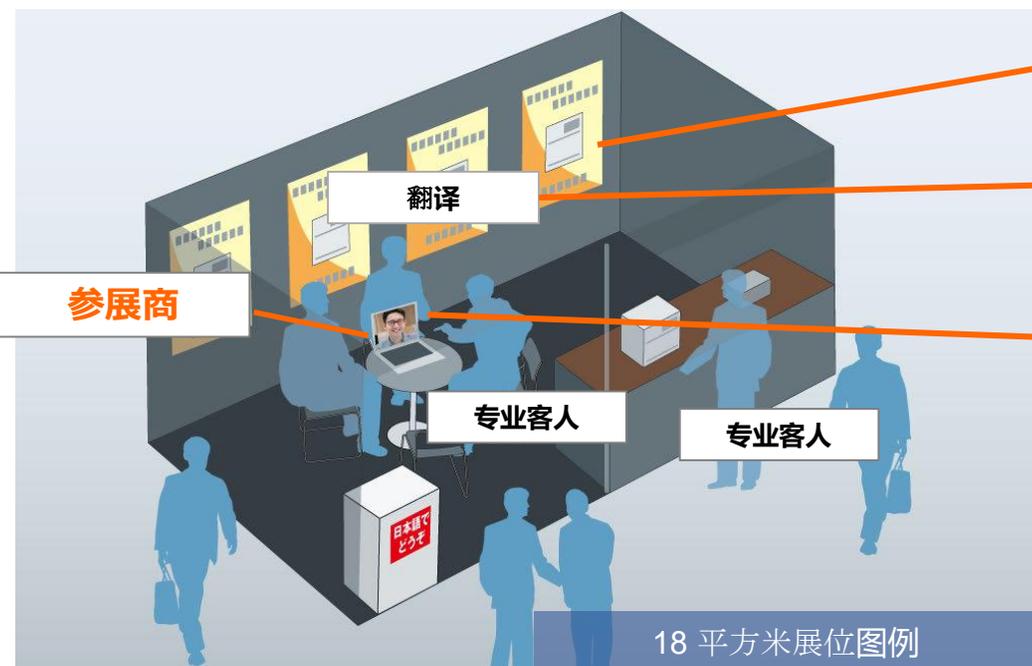
主办方将为贵司安排专属翻译。专属翻译将于展会期间助手贵公司展位，在现场展位帮助贵公司介绍产品/技术等，并在需要时连线现场专业观众和贵公司负责人，安排线上会议。

**价格：JPY 759,000元/展位(大约 6,009\*欧元 / USD 7,317\*美元) 9 平方米 (含税)**

\*根据2021年1月汇率

## 此价格包括：

- 展位搭建（官方指定标准搭建）及一台平板设备共随时连线。
- 展会主办方亲自为您布置展位，比如：张贴海报，摆放产品/技术，等。
- 在展会期间，专属翻译将驻守贵司展位，为现场专业观众介绍贵司产品/技术。
- 若现场专业观众有兴趣深入洽谈，贵司专属翻译将随时连线贵司负责人和专业观众，同时为双方的商谈进行翻译。



主办方亲自为您搭建展位，布置展台。

展会期间专属翻译将驻守贵司展位，向专业观众介绍贵司产品/技术并收集专业观众名片。  
注意：参展商必须在展会前将 产品介绍/技术说明发送给专属翻译。

您可以通过 (Zoom, 微信, KakaoTalk, 等.) 视频通讯软件与现场的专业客人进行洽谈，您的专属翻译将为您现场翻译。

### 自选：销售助理 (KIYO Corp.)

→ 包含服务内容：预约商谈时间，展会现场销售兼翻译以及展会后的跟进工作。展会结束后，您还可以申请该工作人员临时充当贵公司的日本销售代表 (需另付费)。详情请参考第8页。

## 5. 报名及参展流程

### ◆ 远程参展方案的参展流程

1. 参展商填写远程参展方案报名表
2. 主办方制作付款发票
3. 参展商根据发票支付远程参展的展位费
4. 支付完毕后，主办方发送ID和密码给参展商
5. 参展商通过参展商系统开始登陆线上展位和线下展位的信息
6. 开展前两周，线上展会开始对外开发，观众可以通过线上展位了解参展商的情况，并申请展期时的在线会议安排
7. 9月7日上午10点，展会开始举办